



安全理事会

第六十九年

临时逐字记录

第七一〇二次会议

2014年1月27日星期一上午10时10分举行

纽约

主席：	哈穆德先生.....	(约旦)
成员：	阿根廷	奥亚萨瓦尔先生
	澳大利亚.....	金女士
	乍得.....	曼加拉尔先生
	智利.....	埃拉苏里斯先生
	中国	王民先生
	法国.....	阿罗先生
	立陶宛.....	穆尔莫凯特女士
	卢森堡.....	卢卡斯女士
	尼日利亚	拉罗先生
	大韩民国	吴浚先生
	俄罗斯联邦.....	伊利切夫先生
	卢旺达.....	恩杜洪吉雷赫先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	威尔逊先生
	美利坚合众国.....	德劳伦蒂斯先生

议程项目

科特迪瓦局势

秘书长关于联合国科特迪瓦行动的第三十三次进度报告 (S/2013/761)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。



上午10时10分开会。

通过议程

议程通过。

科特迪瓦局势

秘书长关于联合国科特迪瓦行动的第三十三次报告(S/2013/761)

主席（以阿拉伯语发言）：根据安理会暂行议事规则第37条，我邀请科特迪瓦代表参加本次会议。

根据安理会暂行议事规则第39条，我邀请秘书长科特迪瓦问题特别代表兼联合国科特迪瓦行动负责人艾莎图·明达乌杜·苏莱曼女士参加本次会议。

我谨代表安理会，欢迎明达乌杜女士通过视频会议从阿比让参加本次会议。

我现在请明达乌杜女士发言。

明达乌杜女士（以英语发言）：这是我自2013年7月就任秘书长科特迪瓦问题特别代表以来首次安全理事会发言，我感到非常荣幸。

科特迪瓦继续取得良好进展，该国正坚定地走在通往持久和平与稳定的道路上。科特迪瓦政府开展的社会经济改革现已开始取得切实成果，取得了良好的经济增长，外国投资涌入，私营部门也得到了振兴。政府启动了一系列旨在加强政治包容性的体制改革，包括根据政治反对派的要求，制定了有关政党筹资问题的立法。

正如安理会面前的这份报告（S/2013/761）所强调的那样，科特迪瓦政府在瓦塔拉总统的领导下，向政治反对派作出了重要的和解姿态，特别是从监狱中暂时性地释放了与前总统洛朗·巴博有关联的若干高级别人士。政府还采取了措施，以便解决科特迪瓦危机的根源，包括制定颁布了土地保有权相关问题和国籍问题的立法，这两个问题是国家和解进程的关键所在。科特迪瓦政府与11个反对党继

续在常设对话框架背景下开展对话，使政治和解进程取得了重要进展。

尽管前执政党——科特迪瓦人民阵线（科人阵）——仍拒绝参加常设对话框架，但科人阵与科特迪瓦政府以及与执政党之间的直接对话取得了重要进展。去年12月初，科人阵与共和人士联盟举行了十年来的首次会议。该次会议的气氛诚恳，创造了重要的势头，我欢迎双方均承诺将继续以和解方式进一步对话。

科人阵还于去年9月恢复了与政府的直接对话并举行会议，最近一次是今年1月15日。尽管尚未在悬而未决问题上取得具体突破，但这些会议是重要的，表明科特迪瓦政治利益攸关方愿意通过建设性对话来解决它们的分歧。正如安理会面前这份报告中指出的那样，科人阵提议设立一个新的共和国对话论坛（états généraux de la République），该论坛将包括民间社会广泛各阶层，而且总统已同意认真研究这一提议。

科特迪瓦政府作出了努力，以便推动安全部门改革。政府还制定了一项雄心勃勃的目标，即在2015年6月之前解除所有待处理前战斗人员的武装。在人权领域，科特迪瓦政府延长了特别调查和检查组的任务授权，其任务是调查在选举后危机期间犯下的罪行。与此同时，瓦塔拉总统在对全国的新年讲话中宣布，他已请司法部长研究是否有可能释放更多在选举后危机中逮捕的犯人。他还重申，科特迪瓦政府致力于在联合国难民事务高级专员办事处以及政治难民所在的相关国家的支持下加紧努力，以确保政治难民的自愿和安全返回。我们还看到，与前总统巴博和科人阵有关联的若干高层官员和军事人员以及难民从与利比里亚、加纳和几内亚交界地区返回。这些行动帮助改善了科特迪瓦的政治氛围。

科特迪瓦的经济正在快速恢复，增长率令人印象深刻。这部分原因是政治稳定的加强和国际伙伴提供的财政支助。同样值得一提的是，政府继续加

强在地方一级的存在，包括最近任命地方当局的成员。与此同时，地方和传统领导人越来越多地参与支持社会凝聚力。他们还密切参与解决社区间的紧张局势以及在撤离受保护森林方面的挑战，尤其是在西部。

尽管正在取得很大进展并且政府真正下定决心，但科特迪瓦继续努力应对与安全有关的挑战，局势依然脆弱。社区间及族裔暴力事件一再发生，以及武装抢劫和有组织犯罪，继续对稳定与安全构成重大挑战。仍然需要对国家安全机构进行大幅改革，包括开除那些参与暴力和滥权事件的人。“多佐”或传统猎人的地位不够明确，进一步造成了不安全并威胁到该国许多地区公民的人权。政府为解决暴力主动出击，在联合国科特迪瓦行动（联科行动）的支持下，于11月开始了一个旨在解散武装团体和拆除非法定检查站的行动。

在该国西部，由于武器的非法流通，加上在与利比里亚的边界上存在的同前政权有联系的网络、前战斗人员和其他犯罪分子，和平与安全继续面临严重威胁。此外，该地区冲突的多数根源仍然有待充分解决。在积极的方面，在科特迪瓦和利比里亚两国政府之间，以及在联科行动和联合国利比里亚特派团（联利特派团）之间的良好合作，继续产生很好的效果，将近一年来我们没有看到一次重大跨境攻击。

本月早些时候，我访问了科特迪瓦西部一些地点，我在那里同社区和宗教领袖以及地方当局的代表会晤。我在那里再次目睹实地局势的脆弱性，以及国际社会保持警惕和进行充分参与的必要性，以确保混乱、暴力和不安全的时代一去不复返。与我交谈的人们强调，必须迅速解决冲突的根源并确保伸张正义。

联科行动正在按照安理会的要求改组其军事单位和巩固在西部和其他高风险地区的存在。到12月底，监督总公司已被撤离该国，国家安全机构承担起了向政府高级成员和其他政治人物提供安全的全

部责任。到6月底，我们将按照第2112（2013）号决议的要求，完成1700名士兵的缩编，确保增援西部部队。联科行动还正在同秘书处密切合作，以规划在科特迪瓦选举前和选举期间联科行动部队的适当组成、态势和编制，这将在下个月对联科行动和联利特派团的战略审查中进行。具体建议将在我们5月的报告中提交安理会。

提倡尊重人权的文化，对于全国和解的成功是至关重要的。结束在侵犯人权方面的有罪不罚现象并把凶手绳之以法，无论其身份或政治背景为何，是极端重要的。我仍然感到关切的是，在把2012年最令人发指的袭击事件的肇事者绳之以法方面缺乏进展，这些袭击事件包括对Nahibly的境内流离失所者营地的袭击以及杀害在Para的7名联合国维和人员。

联合国科特迪瓦行动同政府密切合作，为可持续和平制定了雄心勃勃但现实的标准，已列入安理会同政府密切合作的附件中。我们将继续同政府密切配合，以便实现这些重要标准。按照安理会的要求，联科行动和联合国国家工作队对联科行动的任务规定进行了广泛的评估，以便找出最终可以交给国家工作队的任务以及可能进行这种移交的粗略的时间表。这项努力的初步结果已经列入安理会同政府密切合作的附件中。

但是，我谨强调秘书长在其报告中提出的两点。第一，在科特迪瓦等逐步实现稳定的环境下运作的联合国机构、基金和方案所面临的资源掣肘，严重限制了这些机构承担额外任务的能力。由于世界其他地方更加紧迫的挑战，许多机构被迫关闭或限制它们在科特迪瓦的行动。第二，更加重要的是，必须确保在任何国家的安全和文职维和工作的过渡，要突出首要目标和目的，即把所有剩余的维和任务交给该国的主权当局。向前推进时，这将是我们在科特迪瓦同政府密切合作优先完成的工作。

展望未来，随着科特迪瓦及其在西非地区的许多邻国迈向2015年的总统选举，现在必须为有利于

和平选举的环境创造条件。在这方面，将需要在主要领域中取得很大的进展，尤其是选举改革、解除武装和安全部门的改革。科特迪瓦将继续需要获得支持，以巩固迄今所取得的成就。

有必要继续说服科特迪瓦领导人相信，必须维护迄今所取得的成就并本着互谅互让的精神进行对话，在为2015年的选举作准备的过程中尤应如此。这是特别重要的，因为仇恨言论最近在一些媒体上死灰复燃。国际社会不能为这种趋势生根或受到容忍提供条件，因为那是2010年危机的触发因素之一。在这方面，我正在同政治、宗教和社区领袖进行密切接触，他们在缓解紧张局势和谴责这种行为方面可发挥重要作用。

安全理事会、会员国以及国际和区域伙伴们的持续支持仍然是必要的，以便使该国能够克服无数挑战，特别是安全、国家凝聚力和真正的政治对话方面的挑战。同样重要的是，联合国必须具备充分的能力，继续履行其职责，支持政府为稳定安全局势、保护平民、加强国家权力和促进和解所作的努力。我要感谢安理会持续支持我们作出集体努力，以便在科特迪瓦人民和政府朝着可持续稳定方向阔步前进时向他们提供支持。

主席（以阿拉伯语发言）：我感谢苏莱曼女士的通报。

我现在请科特迪瓦代表发言。

邦巴先生（科特迪瓦）（以法语发言）：我国代表团注意到2013年12月24日文件S/2013/761所载的出色的秘书长报告。我们感谢负责科特迪瓦问题的秘书长特别代表艾莎图·明达乌杜·苏莱曼女士就科特迪瓦局势作了出色的通报。我们祝贺她自六个月前抵达科特迪瓦以来在如此短的时间里做了令人瞩目的工作。

我要就我国代表团认为至关重要的一些方面简要提出几点意见。这些方面涉及安全局势、政治对话、全国和解进程以及经济恢复。

关于安全局势，我们同意秘书长的报告所提出的看法，即：自国家元首承担起对国防部门的责任以来，安全局势已经大为改善。过去一年里未注意到针对安全部队或公共机构的重大袭击事件。业务决策协调中心的设立降低了突袭和武装抢劫等严重犯罪的案发率。这导致得到联合国确认的安全指数呈现出积极趋势。在全国各地，这一指数已从2012年的3.8升至2013年的1.3。

这一改善为包括日本对外贸易组织、非洲稻米中心、非洲开发银行——该银行在我国境内的业务将持续到2015年——和教科文组织区域办事处在内的国际组织的回返以及计划在科特迪瓦设立联合国毒品和犯罪问题办公室区域办事处创造了有利条件。然而，正如特别代表所指出的那样，鉴于雇佣军仍然存在以及有人非法贩运武器，有关各方对我国与利比里亚接壤的边界仍然感到关切。

不过，我们注意到，在我国西部，局势已经大为平静。一年多来，没有听到关于那里发生袭击事件的报告。因此，继科特迪瓦安全部门、利比里亚安全部门、联合国科特迪瓦行动（联科行动）和联合国利比里亚特派团之间的四方合作加强之后，局势已经大为改善。

关于安全部门改革，国防部所开展的主要活动包括加强法律与体制框架和重组武装部队；加强军队的管理和行动能力；改善安全局势；促进军队内部团结和增强社会凝聚力；促进国防精神；管理军事力量；建立训练系统；为次区域、区域和国际和平与稳定作出贡献；以及促进善治。

我要指出，国家元首亲自主持了43次国家安全委员会会议，而总理则主持了6次会议。安全部门改革目标约有32%已经实现，44%正在实现中。剩余24%应该不久就能实现。在这方面，我们感谢我们的伙伴，特别是联科行动，以及我们的所有国际、双边和多边伙伴，它们提供宝贵援助，尤其是在协商小组框架内这样做。协商小组每个月举行一次会议，以评估科特迪瓦国内安全部门改革情况。

关于解除武装、复员和重返社会，截至2013年12月31日，解除武装、复员和重返社会事务局（复员局）已使27351名前战斗人员重返家园或重返社会，占力求到2003年底达到的目标人数——3万名前战斗人员——的91%。收缴的武器包括6521支卡拉奇尼科夫式冲锋枪、6398枚手榴弹、409发炮弹、632枚火箭弹以及390777发弹药。还应当指出，由科特迪瓦政府主导的复员进程充分包容各方，这表现在它无一例外地兼顾来自双方的前战斗人员。复员局在南部的阿比让，中部的布瓦凯，北部的科霍戈、费尔凯、本贾利和布纳，以及西部的马恩、杜埃奎曼、图莱普勒、吉格洛和圣佩德罗都设有分局。复员局甚至得以查明逃亡多哥、加纳和利比里亚的前战斗人员的下落。

关于资助，这一进程的80%由科特迪瓦国家供资。在这方面，我们要感谢联科行动、欧洲联盟、联合国开发计划署（开发署）、世界银行和国际农业发展基金（农发基金）为这一进程提供的支助。我指出，仍有47000名前战斗人员有待重返社会或返乡。这一任务极为艰巨，但鉴于复员局所具备的经验，我们希望到2015年年底将会切实做到使所有前战斗人员都重返社会或得到重新安置。在这方面，我们要提前感谢欧洲联盟、非洲开发银行和日本政府，因为它们已经表明它们打算与联科行动、开发署、世界银行和农发基金一道帮助科特迪瓦实现其所有复员目标。

关于秘书长特别代表所提到的参加过选举后危机期间所发生某些冲突的传统猎人“多佐”的具体情况，内政与安全部已经采取举措敦促他们恢复其传统活动。阿拉萨内·瓦塔拉总统最近以军队最高指挥官的身份大力重申了这一承诺。

关于政治对话，我们欣见，科特迪瓦政治局势出现缓和；特别代表强调了这一点。在这方面，阿拉萨内·瓦塔拉总统展现了他的领导能力。他努力营造和平政治环境，并使反对派有机会在民主框架内更好表达其不同意见。这一承诺表现在强有力的姿态中，例如暂时释放14名前政权成员和即将审查也

能得益于这一措施的其他案件；部长会议作出了解冻前政权成员银行账户的决定；以及总统呼吁流亡的政治对手和军队官兵回国。

共和国总统的举措已经导致局势缓和。我们赞扬这一局面。这一点建设性地体现在：反对派与政府之间的直接对话于1月15日恢复——这一对话有望取得结果；作为前总统巴博所领导的政党的一名领导成员的阿比让自治港前总经理于1月17日实际返回科特迪瓦；以及由于阿拉萨内·瓦塔拉总统发出的呼吁，1288名前国防和安全部队成员在他们的安全得到保障的情况下结束流亡返回国内，并于1月24日星期五在国防部检阅场举行的一次仪式上受到了欢迎。在抵达这里之前，我获悉前总统巴博的国防部长也于这个周末返回了科特迪瓦。

同样，值得一提的是部长会议已经通过而且不久将提交国民议会审议通过的关于反对派地位的法律草案，此外还有关于政党资金筹措的草案文本。所有这些事态发展都清楚地表明，阿拉萨内·瓦塔拉总统打算在科特迪瓦牢固建立真正和透明的民主文化。

关于全国和解，真相、对话与和解委员会在运作两年之后，于2013年11月21日向总统正式提交了其报告。该报告特别建议有效地执行农村土地法，在国家总体政策中采取性别平等视角，减少地区发展中的不平等现象，建立拥有适当现代资源的共和国军队，实行善治，打击有罪不罚现象，以及加强民主。当时，委员会主席注意到，被征求意见的多数科特迪瓦人希望查明1990至2011年时期的事实真相。因此，对话、真相与和解委员会打算向1990至2011年时期受害者发出公开呼吁。

关于经济恢复，在共和国总统领导和总理的协调下，科特迪瓦经济恢复强劲，证据是，2013年实现了8%增长率，预计2014年将增长9%。我国正在努力巩固其世界最大可可生产国的地位，2012-2013年生产可可豆1449000吨，占全球可可产量的40%。

总而言之，许多经济和社会基础设施新建或修复项目已经完成或正在进行，尤其是在公路、供水、教育、卫生、社会住房和能源等领域。在能源领域，应当指出，上周私营公司科特迪瓦电力生产公司的第六座气轮机投入生产，使我国国家电网的生产能力每年增加1600千兆瓦小时。

不妨指出，今年1月29日至2月1日将在阿比让举行一次促进投资的国际论坛会议。预期届时将有约2200人参加。该论坛将大大促进科特迪瓦的经济复苏。

在上述所有积极事态发展的基础上，科特迪瓦政府完全赞同联合国的做法，支持如我们面前的报

告所述，从现在起至2015年完成联科行动军事和警察部分按计划缩编和改组。

最后，科特迪瓦政府认识到其在重新建立持久和平与国内稳定方面负有首要责任，决心与联合国协调，在按照战略规划实现从联科行动到建设和平委员会组合的过渡背景下，实现商定行动目标。

主席（以阿拉伯语发言）：发言名单上没有其他发言者了。我现在请安理会成员进行非正式磋商，继续讨论这个议题。

上午10时45分散会。